

(D) Visitenkarte

Bei der Erstellung der Bedienungsanleitung ist uns leider ein Fehler unterlaufen:

Auf den Seiten 22, 27, 35 und in der Kurzanleitung ist die Funktion „Visitenkarte“ beschrieben. Diese Funktion wird jedoch nicht vom Telefon unterstützt.

Wir bitten das Versehen zu entschuldigen.

(GB) Business Card

Unfortunately a mistake has been made in the user guide:

The function "Business Card" has been described on pages 22, 27, 35 and in the Quick Start. This function is, however, not supported by the phone.

We apologise for any inconvenience caused.

(I) Biglietto da visita

Nelle istruzioni d'uso è stato fatto un errore:

Nelle pagine 22, 27, 35 e nel Quick start viene descritta la funzione "Biglietto da visita" che però non è supportata dal telefono.

Vi preghiamo di scusarci.

(F) Carte de visite

Une erreur s'est malheureusement glissée dans la rédaction du mode d'emploi.

La fonction "Carte de visite" est décrite aux pages 22, 27 et 35 ainsi que dans le mémento. Or cette fonction n'est pas supportée par le téléphone.

Veuillez nous excuser pour ce désagrément.

(S) Visitkort

När bruksanvisningen gjordes uppstod dessvärre ett fel.

På sidorna 22, 27, 35 samt i den kortfattade bruksanvisningen beskrivs funktionen "Visitkort". Denna funktion stöds emellertid inte av telefonen.

Vi beklagar felet.

(NL) Visitekaart

In de gebruiksaanwijzing is abusievelijk een fout geslopen:

Op de pagina's 22, 27 en 35 alsmede in de beknopte gebruiksaanwijzing wordt de functie 'Visitekaart' beschreven. Deze functie wordt echter niet door de telefoon ondersteund.

Wij bieden u hiervoor onze excuses aan.

(DK) Visitenkarte

Der er desværre sket en fejl ved udarbejdelsen af brugsanvisningen.

På siderne 22, 27, 35 og i den kortfattede vejledning beskrives funktionen "Visitenkarte". Denne funktion understøttes imidlertid ikke af telefonen.

Vi beder Dem om undskyldning for denne fejl.

(SF) Käyntikortti

Käyttöohjeeseen on päässyt valitettavasti virhe:

Sivuilla 22, 27, 35 sekä pikaoppaasta selostetaan toiminto "Käyntikortti". Puhelin ei kuitenkaan tätä toimintoa.

Pyydämme anteeksi virhettä.

(N) Visitenkarte

Ved utarbeidelsen av bruksanvisningen er det dessverre oppstått en feil:

På side 22, 27, 35 og i den kortfattede bruksanvisningen er funksjonen "Visitenkarte" beskrevet. Denne funksjonen er imidlertid ikke støttet av telefonen.

Vi beklager feilen.

(E) Tarjeta de visita

Las instrucciones de manejo contienen una errata:

En las páginas 22, 27, 35 y en las instrucciones breves de manejo se describe la función "Tarjeta de visita", que en este teléfono no se soporta. Rogamos disculpas.

(CAT) Targeta de visita

En elaborar la guia de l'usuari ha estat comès per desgràcia un error: Ha estat descrita la funció "Targeta de visita" en les pàgines 22, 27, 35 i en la guia de referència ràpida. Aquesta funció, però, no rep el suport d'aquest telèfon. Els hi preguem que disculpin l'error.

(P) Cartão de visita

Infelizmente cometemos um erro na elaboração do Manual de Instruções: nas páginas 22, 27, 35 e nas Instruções Breves está descrita a função "Cartão de visita", que todavia não é suportada por este telefone. Pedimos desculpas pelo erro.

(TR) Kartvizit

Kullanım Kılavuzunun hazırlanışı esnasında aşağıdaki hata tespit edilmiştir:
22, 27 ve 35. sayfalar ile kısa kullanım kılavuzunda bahsi geçen "Kartvizit" fonksiyonu maalesef telefon tarafından desteklenmemektedir. Yapılan yanlışlıktan dolayı özür dileriz.

(GR) ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ

Κατά τη δημιουργία των οδηγιών χρήσεως έγινε δυστυχώς το εξής λάθος:
Στις σελίδες 22,27,35 καθώς και στο Quick start περιγράφεται η λειτουργία "ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ". Αυτή η λειτουργία όμως δεν υποστηρίζεται από το τηλέφωνο.
Σας ζητούμε συγγνώμη για το λάθος.

© Siemens AG 2000
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Ref. No. : A30880-N4000-A9-1-W649
(03/00)

(RU) Визитная карточка

К сожалению, при составлении инструкции по эксплуатации нами была допущена ошибка.
На страницах 22, 27, 35 и в краткой инструкции описывается функция "Визитная карточка". Однако эта функция не поддерживается телефоном.
Мы приносим извинения за допущенную ошибку.

(CZ) Vizitka

Při výrobě návodu bohužel došlo k chybě:
Na stranách 22, 27, 35 a ve stručném návodu k obsluze je popsána funkce "Vizitka". Telefon ale bohužel tuto funkci nepodporuje.
Tímto se za chybu omlouváme.

(PL) Wizytówka

W trakcie tworzenia instrukcji obsługi wkradł się następujący błąd:
na stronach 22,27,35 oraz w skróconej instrukcji obsługi jest opisana funkcja "Wizytówka". Niestety ta funkcja w obecnej wersji aparatu nie jest zaimplementowana.
Przepraszamy za zaistniałą pomyłkę.

(H) Névjegykártya

Sajnos a használati utasítás készítése során egy hibát követtünk el:
A 22., 27. és 35. oldalakon, valamint a Rövid útmutatóban a "Névjegykártya" funkció leírásra került. Ezt a funkciót azonban a telefon nem támogatja.
Elnézésüket kérjük a tévedésért.

